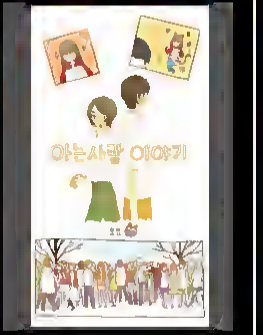
easy going scans
www.egscans.org

STORY OF SOMEONE WE KNOW

by catmyo / omyo

This is a Korean webtoon and the original can be found at www.naver.com

If you like this manhwa please support its creators by visiting their website on www.naver.com



SOSWK Ch. 48

Credits

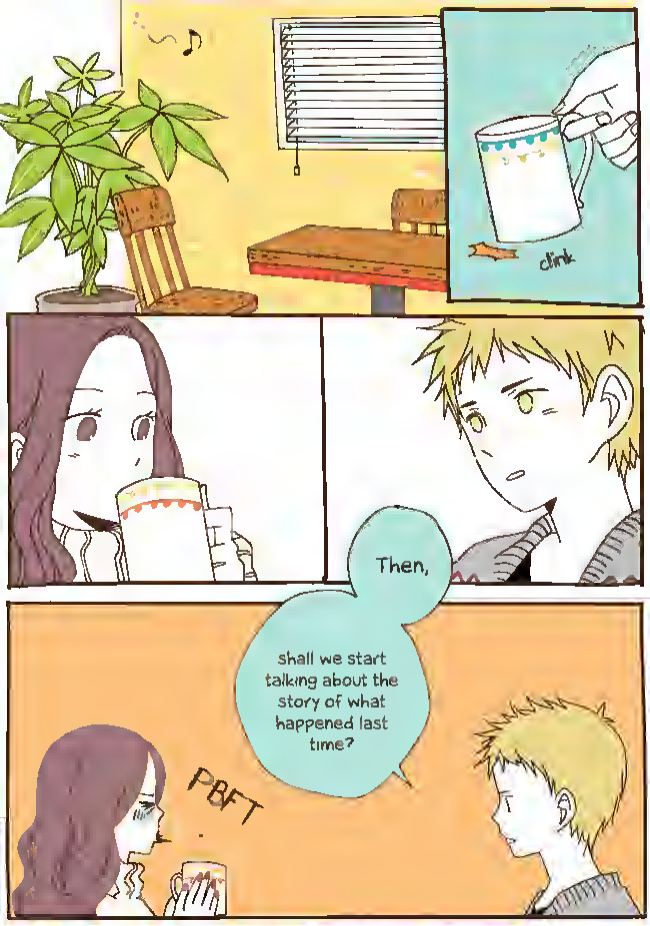
Translator: Ceriaj
Proofreader: Lyn
Editor: Rhynochi
QC: Ell

Read Online all of our projects at:
www.egscans.org

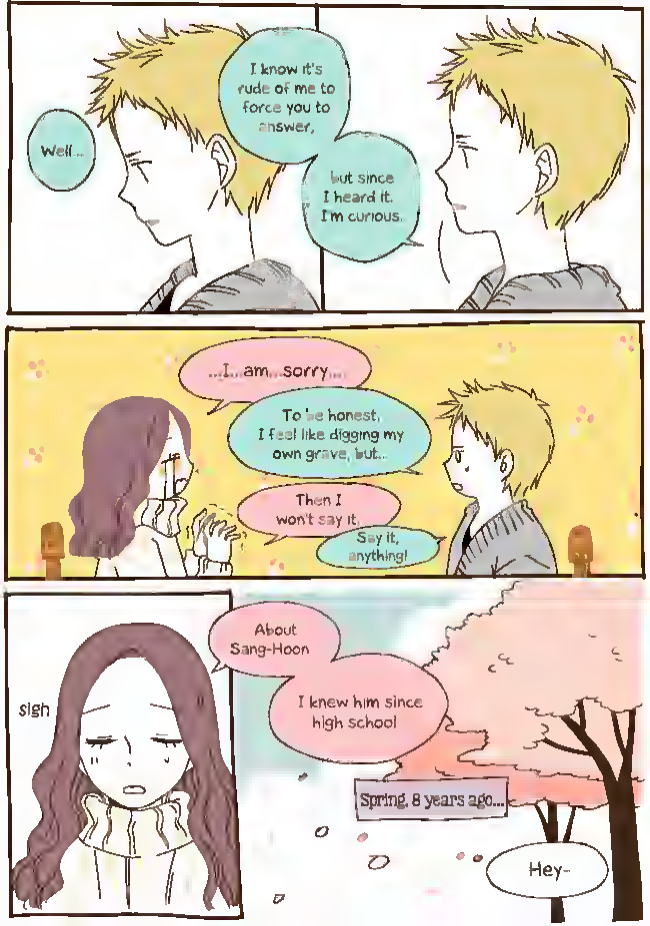
THE STORY OF SOMEONE WE KNOW

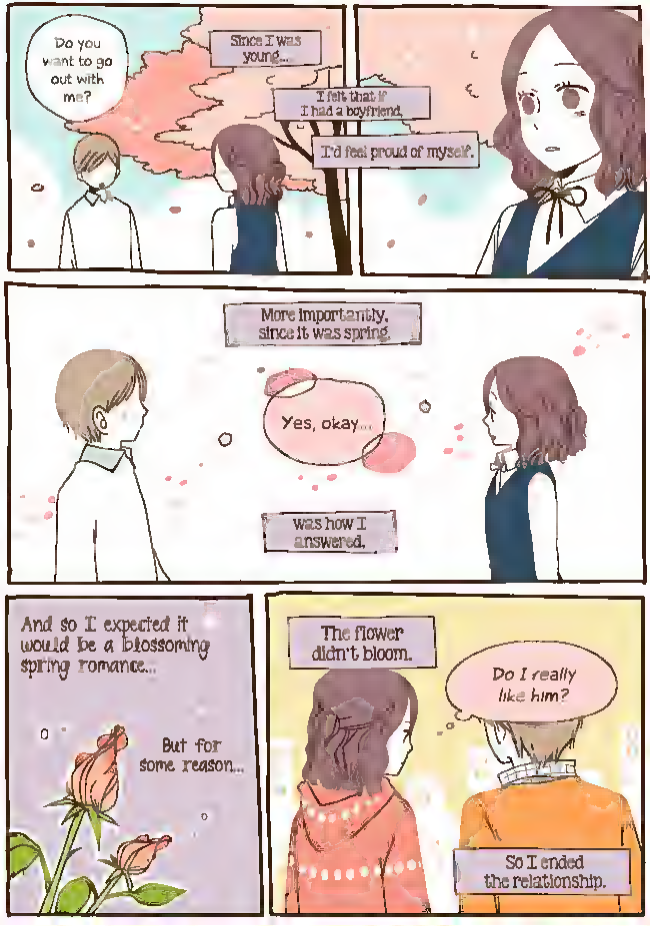
아는사람이야기

Ep. 48. Then and Now


clink
Then,
shall we start talking about the story of what happened last time?
PBFT

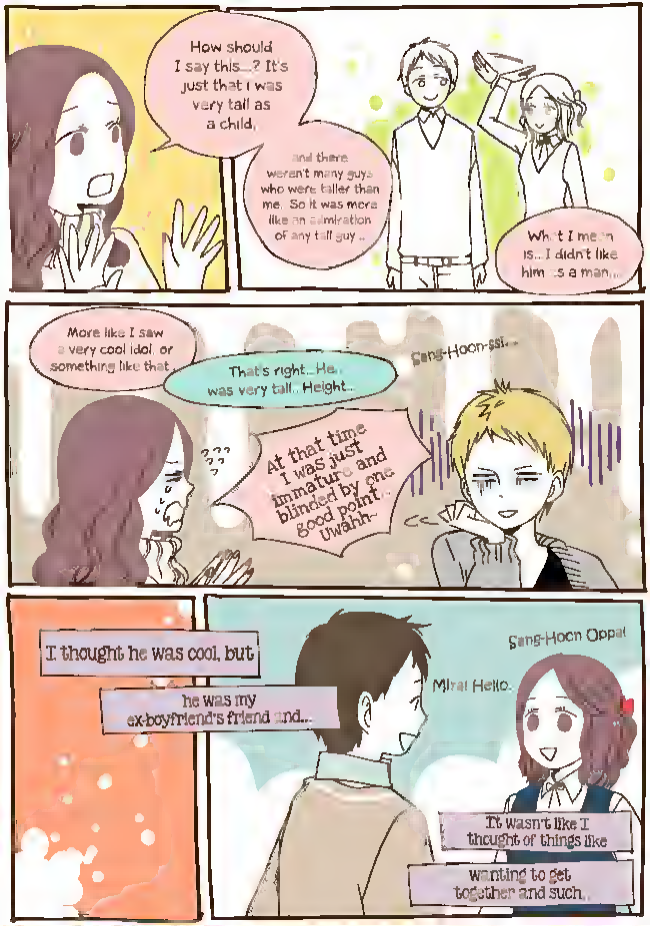
W-Wh-Wh... What kind of story could it be?
Should I say it??
WAHH!!!!
...I really... That time...
I'm sorry.. I'm sorry, I'm really sorry..
That wasn't what I wanted to hear...
tap
The story about Sang-Hoon?


Well...
I know it's rude of me to force you to answer,
but since I heard it. I'm curious.
...I...am...sorry...
To be honest, I feel like digging my own grave, but..
Then I won't say it.
Say it, anything!
sigh
About Sang-Hoon
I knew him since high school
Spring, 8 years ago...
Hey-


Do you want to go out with me?
Since I was young...
I felt that if I had a boyfriend,
I'd feel proud of myself.
More importantly, since it was spring
Yes, okay...
was how I answered.
And so I expected it would be a blossoming spring romance...
But for some reason...
The flower didn't bloom.
Do I really like him?
So I ended the relationship.

And I learned something.
Meeting just anyone doesn't mean anything. It's not good for me or for him
Reflecting...
I should have a romance with all my heart with a person that I love with all my heart
I wasn't young, I was just being immature, really...
I thought that my blooming spring was still far away...
That's what I thought until one day.

The flower fully bloomed...
pop
pop
He's tall...
Oh?!
...You...
...and then died immediately.
You're XX's girlfriend, right? I'm his friend, Kim Sang Hoon.
I saw you in a picture.
Ah...
Haha
Well...That was our first meeting.
It's been...3 years, so...You must have loved him for a very long time.
nom
Ah, No!! No, that'S not right!!


How should I say this...? It's just that I was very tall as a child,
and there weren't many guys who were taller than me. So it was more like an admiration of any tall guy...
What I mean is... I didn't like him as a man...
More like I saw a very cool idol or something like that
That's right... He was very tall... Height...
Sang-Hoon-ssi...
At that time I was just immature and blinded by one good point... Uwahh~
I thought he was cool, but
he was my ex-boyfriend's friend and...
Sang-Hoon Oppa!
Mina! Hello.
It wasn't like I thought of things like
wanting to get together and such.

Just like that, we stayed as friends who sometimes talked together.

And then, around the time Sang-Hoon returned from military training.

Mira!

TN: In Korean guys must serve in the military for at least 2 years. It's a duty as a citizen.

Hahaha ?
Oppa it's so obvious that you're fresh out of the army! Chestnut head!!

I'm not a soldier anymore ?,, Haha ha

Ha Ha

Mira, you became Prettier.

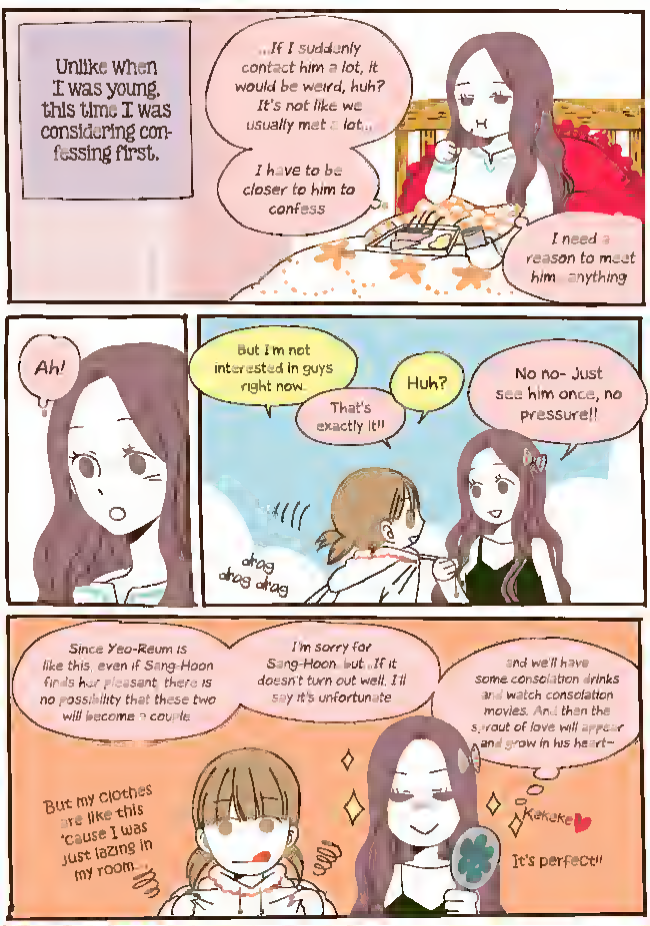
Yoo!

You've became a lady now a lady~

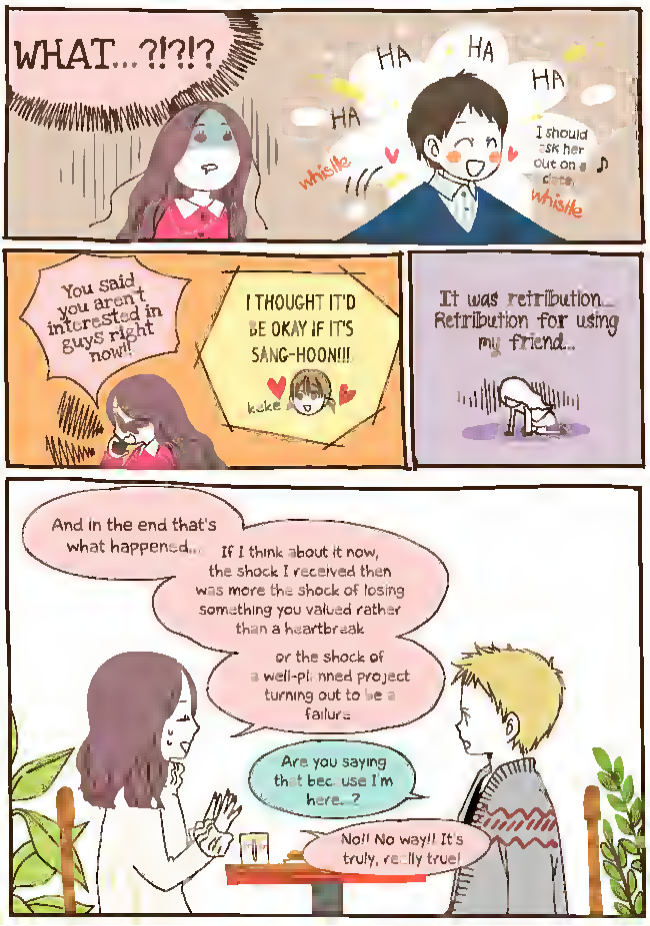
TN: He's called Chestnut Head because of his short spiky hair looks like how chestnuts look with their spiny burr outside.

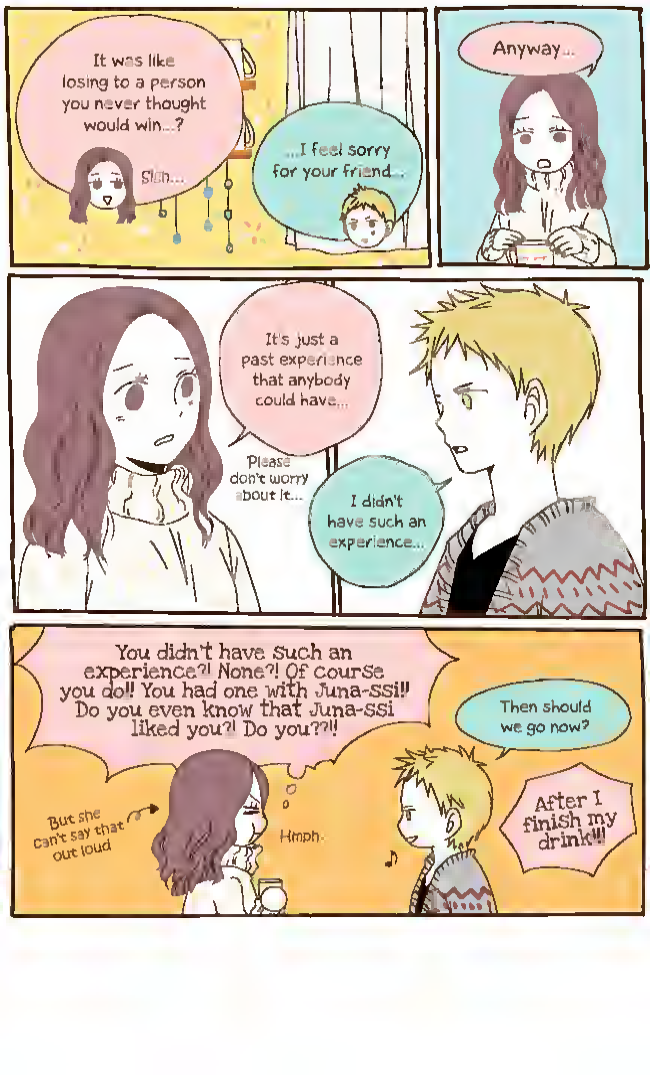
Once again the flower bloomed. Pop! Pop!

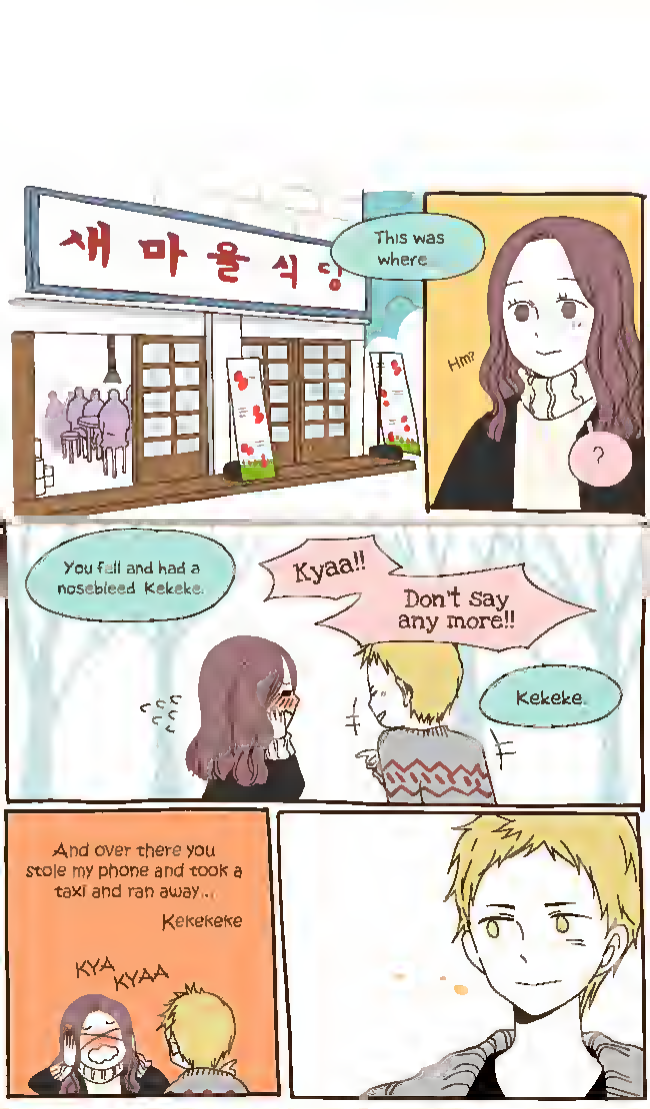
Am I the type that falls in love easily ?

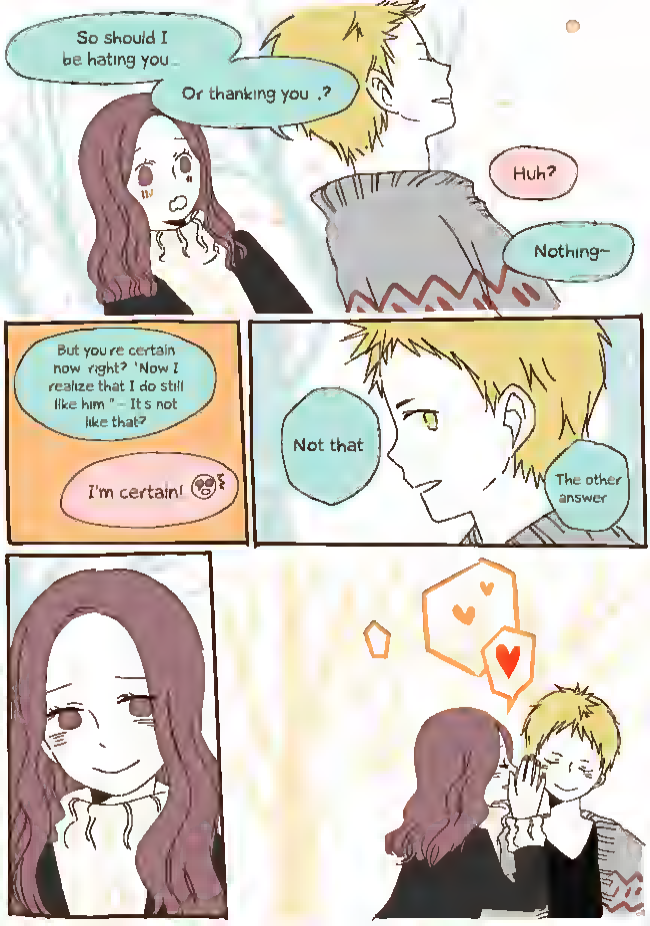

Unlike when I was young, this time I was considering confessing first.
...If I suddenly contact him a lot, it would be weird, huh? It's not like we usually met a lot...
I have to be closer to him to confess
I need a reason to meet him...anything
Ah!
But I'm not interested in guys right now.
Huh?
That's exactly it!!
No no- Just see him once, no pressure!!
drag drag drag
Since Yeo-Reum is like this, even if Sang-Hoon finds her pleasant, there is no possibility that these two will become a couple.
I'm sorry for Sang-Hoon, but...If it doesn't turn out well, I'll say it's unfortunate
and we'll have some consolation drinks and watch consolation movies. And then the sprout of love will appear and grow in his heart~
But my clothes are like this 'cause I was just lazing in my room...
Kekeke
It's perfect!!

We had a nice time...
Soon I'll hear that things didn't turn out well!
Were you born earlier in the year than me? Then I'll speak informally.
Hey-!!
Hehe
Sure lol
...was what I thought.
Hey Mira!
TN: Korean people speak differently to people older than them - manners.
Huh? Huh? Why, what's wrong??
Is it time for the consolation?
Hahaha
I am going out with Yeo-Reum now.
It's all thanks to you-
What...


WHAT...?!?!?
HA
HA
HA
HA
whistle
I should ask her out on a date, whistle
You said you aren't interested in guys right now!!
I THOUGHT IT'D BE OKAY IF IT'S SANG-HOON!!!
kekeke
It was retribution... Retribution for using my friend...
And in the end that's what happened...
If I think about it now, the shock I received then was more the shock of losing something you valued rather than a heartbreak
or the shock of a well-planned project turning out to be a failure
Are you saying that because I'm here...?
No!! No way!! It's truly, really true!


It was like losing to a person you never thought would win...?
Sigh...
...I feel sorry for your friend...
Anyway...
It's just a past experience that anybody could have...
Please don't worry about it...
I didn't have such an experience...
You didn't have such an experience?! None?! Of course you do!! You had one with Juna-ssi!! Do you even know that Juna-ssi liked you?! Do you??!!
But she can't say that out loud
Hmph.
Then should we go now?
After I finish my drink!!!


새마을식당
This was where
Hm?
?
You fell and had a nosebleed. Kekeke.
Kyaa!!
Don't say any more!!
Kekeke.
And over there you stole my phone and took a taxi and ran away..
Kekekeke
KYA KYAA


So should I be hating you..
Or thanking you .?
Huh?
Nothing~
But you're certain now right? 'Now I realize that I do still like him '– It's not like that?
I'm certain!
Not that
The other answer

My girlfriend said it's her first time in a real relationship
I should go slow, right? She'll be uncomfortable otherwise
Whatever you say
Hm
Hm

I held hands with him!!!
what will be next?? Hug?? Kiss??
What are you doing?
Ahhh Prung-Hwa-Ssi~

Omya
catmyo@naver.com
catmyo.blog.me

EASY GOING SCANS

Recruiting

Typesetters

Proofreaders

Redrawers

Cleaners

Editors

Quality Checkers

Japanese Translators

Korean Translators

Chinese Translators

Visit our forum for more details

http://egscans.com/forum

http://egscans.com/

Artwork from the manhwa "Divine Bells"